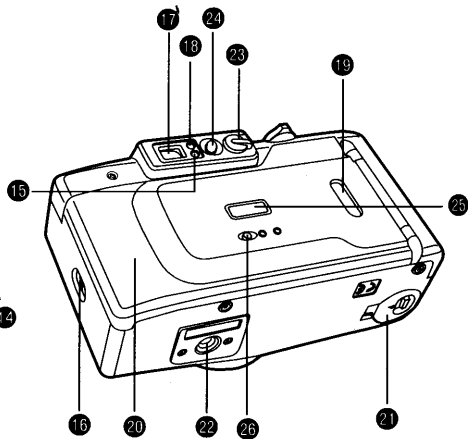
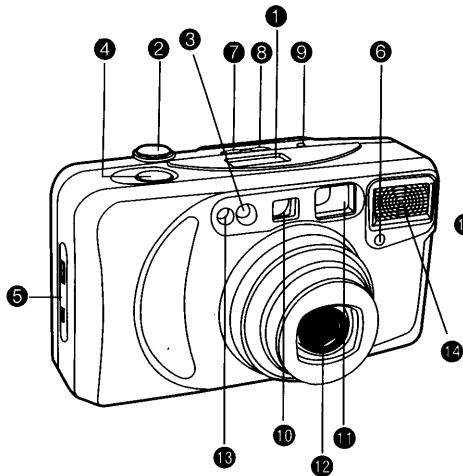
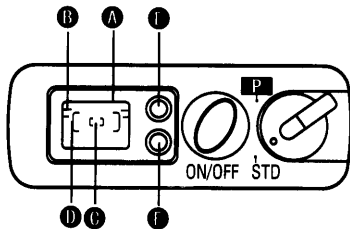
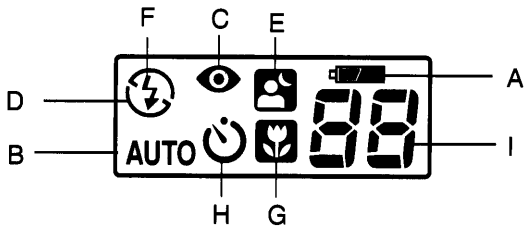


MINOX

Anleitung
Instructions
Notice d'utilisation

MINOX CD 140





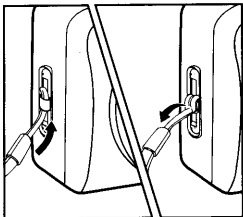


Abb.1 Fig. 1

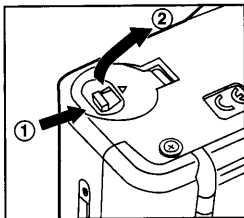


Abb.2 Fig. 2

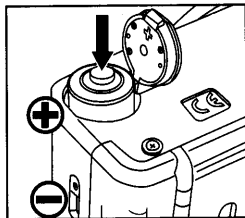


Abb.3 Fig. 3

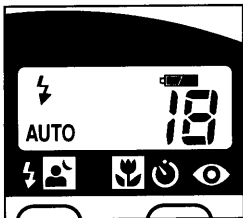
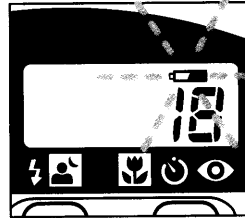
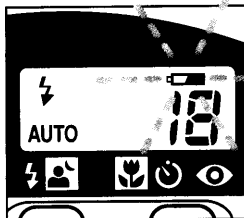


Abb.4 Fig. 4



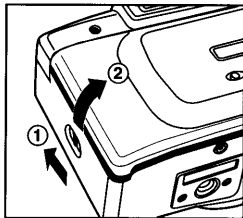


Abb.5 Fig. 5

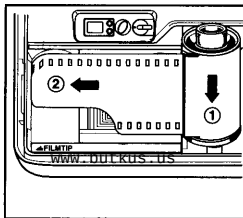
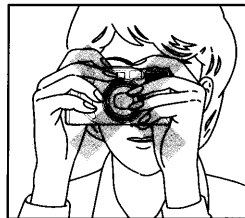
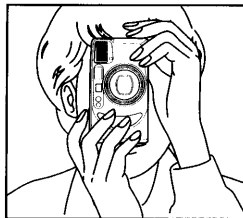


Abb.6 Fig. 6



Abb.7 Fig. 7



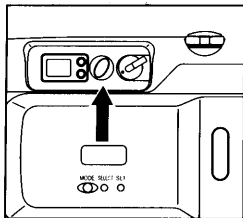


Abb.8 Fig. 8

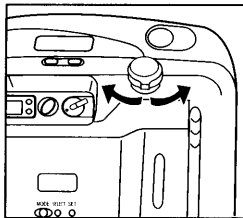


Abb.9 Fig. 9

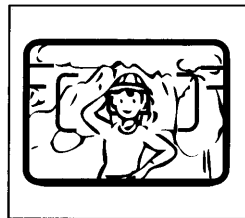


Abb.10 Fig. 10

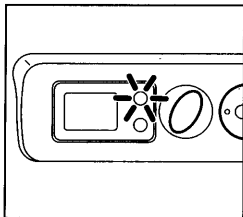


Abb.11 Fig. 11

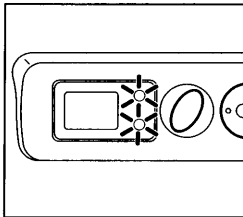


Abb.12 Fig. 12

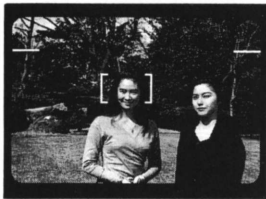


Abb.13 Fig. 13

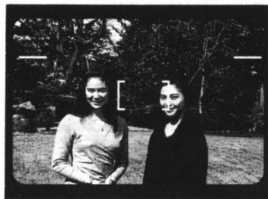


Abb.14 Fig. 14

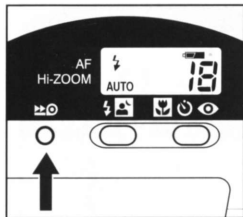


Abb.15 Fig. 15

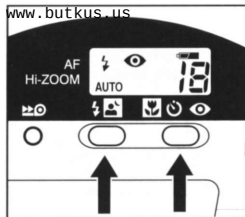


Abb.16 Fig. 16

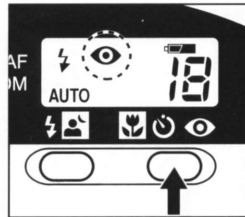


Abb.17 Fig.17

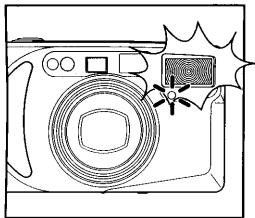


Abb.18 Fig.18

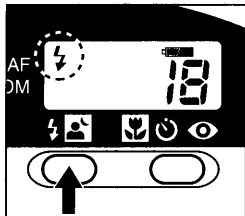


Abb.19 Fig.19

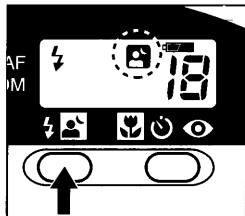


Abb.20 Fig.20

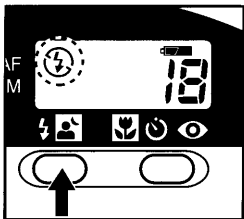


Abb.21 Fig.21

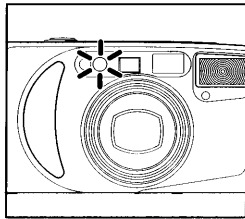


Abb.22 Fig.22

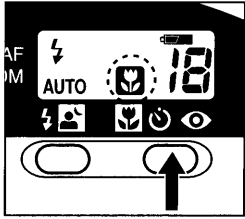


Abb.23 Fig.23

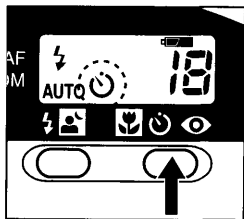


Abb.24 Fig.24

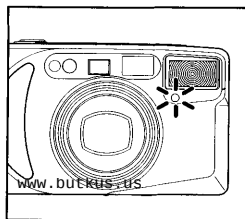


Abb.25 Fig.25

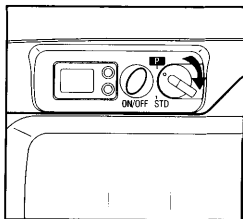


Abb.26 Fig.26

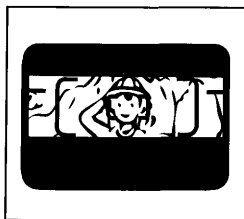
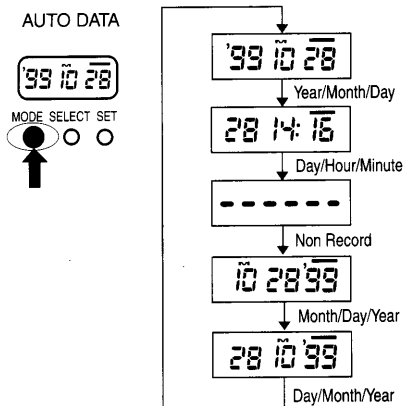
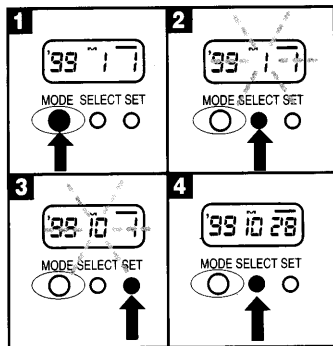


Abb.27 Fig.27

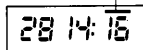
(Abb.A Fig.A)



(Abb.B Fig.B)



Record Mark





This manual is for reference and historical purposes, all rights reserved.

This page is copyright© by M. Butkus, NJ.

This page may not be sold or distributed without the expressed permission of the producer

I have no connection with any camera company

On-line camera manual library

This is the full text and images from the manual. This may take 3 full minutes for the PDF file to download.

If you find this manual useful, how about a donation of \$3 to: M. Butkus, 29 Lake Ave., High Bridge, NJ 08829-1701 and send your e-mail address so I can thank you. Most other places would charge you \$7.50 for a electronic copy or \$18.00 for a hard to read Xerox copy.

This will allow me to continue to buy new manuals and pay their shipping costs.

It'll make you feel better, won't it?

**If you use Pay Pal or wish to use your credit card,
click on the secure site on my main page.**

Merci de faire un don de 2,50 € pour soutenir ce site via E-bay ... www.PayPal.me/butkus

TABLE DES MATIERES

GUIDE D'UTILISATION	55	Utilisation du bouton de mode	67
Nom des Composants	58	Mode «Anti-yeux-rouges»	67
Afficheur LCD	59	Mode flash actif	68
Viseur	59	Mode portrait nocturne	68
Comment utiliser la sangle	60	Mode flash inactif	69
Mise en place de la pile	60	Réflecteur lumière rouge d'auto-focus	69
Chargement du film	62	Mode gros plan	70
Tenue de l'appareil photo	62	Mode retardateur	70
Prise de vue	63	Utilisation du mode Panorama	71
Photographie avec le flash automatique	64	Utilisation de l'unité de datage automatique	71
Utilisation du blocage de la mise au point ..	65	Basculement de l'affichage	71
Photographie rapprochée	66	Réglage de la date et de l'heure	71
Rembobinage automatique	66	Caractéristiques	73
Rembobinage en milieu de rouleau	67		

GUIDE D'UTILISATION

Ce produit doit être utilisé uniquement pour prendre des photographies et pour aucun autre usage. Pour garantir la sécurité, veuillez utiliser ce produit uniquement comme il est indiqué et lisez attentivement les informations concernant les symboles d'avertissement et de précaution pour ce produit. Ces symboles vous montreront comment utiliser votre appareil correctement, et comment éviter des dommages éventuels.

Avertissement:

Ce symbole d'avertissement indique qu'une utilisation incorrecte peut occasionner la mort, de graves blessures, ou d'autres dommages.

Précaution:

Ce symbole de précaution indique qu'une

utilisation incorrecte peut occasionner la mort ou de sérieuses blessures. Il avertit également que des dommages matériels peuvent en résulter.

- ⊘ Cette figure est un symbole indiquant ce qu'il ne faut pas faire en utilisant ce produit.

1. Avertissements:

- ⊘ Ne jamais démonter cet appareil photo.
Les circuits électriques de l'appareil photo sont sous haute tension et peuvent causer des chocs électriques.
- ⊘ Ne jamais placer la pile dans un feu, ni la démonter ou essayer de la recharger; un court-circuit peut provoquer une explosion et de graves blessures.
- ⊘ Placer les piles hors de portée des enfants.
- ⊘ Pour éviter une blessure de l'oeil, ne prenez pas de photo en visant le soleil.

- ⊗ Placer la sangle de l'appareil photo là où les enfants ne peuvent pas l'atteindre facilement.
- ⊗ Pour éviter l'étouffement, ne jamais enrouler la sangle de l'appareil photo autour du cou.
- ⊗ Pour éviter les brûlures et les gelures, ne touchez jamais l'appareil photo après exposition à une chaleur ou un froid extrêmes.

2. Précautions:

Pour éviter une blessure aux yeux, ne braquez pas le flash directement sur les yeux d'une personne (particulièrement les enfants).

N'utilisez pas la pile pour un usage autre que l'appareil photo. L'utilisation incorrecte de la pile peut provoquer un feu ou une explosion.

*Avant de photographier des événements importants (pour le travail, un mariage, ou en vacances), prenez quelques images avant l'événement pour vous assurer que l'appareil

photo fonctionne correctement.

Aucun dédommagement ne sera effectué si l'utilisation de cet appareil photo occasionne des pertes (aucun honoraire, par exemple).

Du fait qu'il peut être difficile d'acheter une pile dans certains endroits (à l'étranger en particulier), assurez-vous d'avoir des piles de rechange avec vous si vous projetez de prendre beaucoup de photos .

3.Comment Prendre de Meilleures Photos:

- * Utilisez une vitesse d'obturation lente la nuit ou vers le crépuscule. Utilisez un trépied ou placez l'appareil photo sur une surface stable pour maintenir l'appareil photo immobile pendant la prise de vue, évitant ainsi des images floues.
- *Nous vous recommandons d'utiliser un film de

haute sensibilité afin de prendre de meilleures photos au flash et d'éviter le phénomène du flou (400 ISO ou plus).

Assurez-vous de garder l'objectif et le viseur propres.

- ⊗ Du fait que le flash est très chaud lorsqu'il fonctionne, le couvercle de flash peut être endommagé ou décoloré lors de son utilisation si la surface du couvercle de flash est sale, ou s'il est touché par une main gantée. Essuyer le couvercle de flash proprement avant de l'utiliser, et éviter de le toucher ou de le couvrir avec une main gantée lors de prises de vues.

4. Comment Prolonger la Durée de Vie de l'Appareil Photo:

- ⊗ Ne laissez pas l'appareil photo dans un lieu chaud ou humide. Par exemple, ne laissez pas l'appareil dans une automobile ou dans une malle exposée directement au soleil.

Essuyez délicatement et immédiatement l'appareil photo avec un tissu sec s'il a pris le sable, l'humidité, ou s'il a été exposé à la pluie ou aux embruns.

Ne laissez pas l'appareil photo près d'un appareil électrique tel qu'une télévision ou un réfrigérateur. Ne laissez pas l'appareil photo dans un meuble ou une commode neufs où il pourrait être exposé au formaldéhyde. Assurez-vous que l'appareil photo n'est pas exposé à un pesticide. (ces substances peuvent provoquer la détérioration des pellicules couleurs).

Evitez d'exposer l'appareil photo à la poussière

ou au sable. S'il vient en contact avec la poussière ou le sable, les parties mobiles de l'appareil photo peuvent être endommagées.

Dans certaines circonstances, sans précautions, l'appareil photo peut être endommagé sans réparation possible.

Ne jamais essuyer l'appareil photo avec un solvant organique comme de l'alcool ou du diluant pour peinture.

L'objectif peut s'embuer lorsque la température change brusquement—par exemple, lorsque l'appareil photo est introduit à l'intérieur d'un bâtiment chaud un jour de grand froid.

L'appareil photo est un instrument délicat, attention de ne pas le laisser tomber, le heurter ou l'écraser pendant son utilisation.

Nom des Composants (Page 1)

- ❶ Afficheur LCD/ compteur de vues
- ❷ Manette de Zoom
- ❸ Lumière d'assistance de nuit d'auto-focus
- ❹ Déclencheur
- ❺ Oeillet de la sangle
- ❻ Lampe "anti-yeux rouges"/ voyant du retardateur
- ❼ Bouton de mode
- ❽ Bouton du mode flash
- ❾ Bouton de rembobinage en milieu de rouleau
- ❿ Fenêtre du viseur
- ⓫ Fenêtre du détecteur autofocus
- ⓬ Objectif/ couvercle de l'objectif
- ⓭ Fenêtre du photomètre d'exposition
- ⓮ Flash
- ⓯ Voyant rouge (indicateur de charge de la pile)
- ⓰ Commande du dos de l'appareil
- ⓱ Oculaire du viseur
- ⓲ Voyant vert (indicateur autofocus)
- ⓳ Fenêtre témoin de film
- ⓴ Dos de l'appareil
- ⓵ Couvercle du compartiment de la pile
- ⓶ Embase fileté pour fixation sur trépied
- ⓷ Sélecteur Standard/Panorama
- ⓸ Commutateur Marche/Arrêt
- ⓹ Afficheur date et heure
- ⓺ Bouton de sélection/réglage de date/heure automatique

Afficheur LCD (Page 2)

Cette figure montre les symboles LCD (affichage à cristaux liquides) tels qu'ils apparaissent lorsqu'ils sont éclairés.

- A Symbole pile
- B Symbole mode auto
- C Symbole mode "anti-yeux rouges"
- D Symbole mode flash de remplacement
- E Symbole mode portrait nocturne
- F Symbole mode flash inactif
- G Symbole mode gros-plan
- H Symbole mode retardateur
- I Compteur de vues

Cet appareil photo utilise un afficheur écran à cristaux liquides (LCD).

L'affichage LCD s'assombrit à haute température, et sa réaction est plus lente à basse température.

L'affichage LCD reprend un fonctionnement correct à température normale.

Viseur

Le viseur est un viseur à image réelle. Il montre ce que l'objectif de l'appareil capte.

- Ⓐ Cadre de taille d'image
- Ⓑ Repères pour gros-plan (correction de la parallaxe)
- Ⓒ Cadre auto-focus
- Ⓓ Voyant vert (témoin d'alarme de verrouillage auto-focus et de gros-plan)
- Ⓔ Voyant rouge (indicateur de flash et de lumière insuffisante)

Comment utiliser la sangle (Fig. 1)

La partie saillante de l'attache de la sangle peut être utilisée pour appuyer sur les petites touches de l'appareil.

Mise en place de la pile (Fig. 2, 3, 4)

Cet appareil photo ne peut être utilisé sans pile.

- (1) Pressez sur le couvercle du compartiment de la pile dans le sens de la flèche afin d'ouvrir le compartiment de la pile.
- (2) Mettre une nouvelle pile, assurez-vous que la polarité de la pile est identique aux repères situés à l'intérieur du couvercle du compartiment de la pile. Fermez le couvercle de la pile en «cliquant».
- (3) La pile fournit suffisamment d'énergie pour le fonctionnement si le symbole de pile apparaît

en noir sur écran LCD une fois que l'appareil photo a été mis sur «marche».

- (4) Utilisez une pile CR123A ou DL123A (3v) au lithium.
 1. Pile suffisante: le symbole de charge de la pile affiche une image de la pile totalement noire.
 2. Pile faible: Le symbole de charge affiche une image clignotante à 2/3 vide et à 1/3 noire, d'autres symboles peuvent aussi apparaître. Il est temps de changer la pile.
 3. Pile vide: Le symbole de charge 1/3 noir clignote et l'appareil photo ne peut désormais plus prendre de photos. (Les autres symboles disparaîtront).

QUAND REMPLACER LA PILE

Afin de garder l'appareil photo dans les meilleures conditions de fonctionnement, changez la pile dès que possible si le symbole de pile faible apparaît.

PRECAUTIONS DE REMPLACEMENT DE LA PILE

- 1) Eteignez l'alimentation (Arrêt) avant de remplacer la pile.
- 2) Remplacez la pile le plus rapidement possible lorsqu'il y a une pellicule dans l'appareil photo (l'affichage de la date disparaît automatiquement cinq secondes après que la pile soit retirée; la date devra être réglée à nouveau après qu'une nouvelle pile ait été placée).
- 3) Si la pile est changée lorsque la pellicule se rembobine, le compteur de vues peut afficher un chiffre clignotant "-0" après que le film soit

complètement rembobiné. Utilisez la fonction «rembobinage en milieu de rouleau» si vous rencontrez cette situation; si le nombre affiché sur le compteur de vues ne change pas, cela indique que la pellicule est complètement rembobinée.

Chargement du film (Fig. 5, 6)

Cet appareil photo utilise les films 35mm (135) à code DX. La sensibilité du film (ISO 50-3200) est automatiquement réglée dès que le film a été chargé.

- (1) Poussez le loquet ⑩ en arrière dans le sens de la flèche, pour ouvrir le dos ⑪.

Faites attention à ne pas toucher l'objectif à l'intérieur de l'appareil photo.

* Vérifiez la fenêtre témoin de film ⑫ pour voir *si il y a une pellicule dans l'appareil.

- (2) Chargement du film: Placez le rouleau de pellicule, sortez un bout du film, et assurez-vous que le film repose bien à plat.
- (3) Assurez-vous que l'extrémité du film est bien alignée avec le symbole FILM TIP situé à l'intérieur de l'appareil photo. Fermez le dos de l'appareil.
- (4) Une fois le dos fermé, le film avance

automatiquement jusqu'à ce qu'il soit complètement chargé et que la première vue soit en place.

Si le film n'a pas avancé normalement, un chiffre clignotant "0" apparaît sur le compteur de vues et l'appareil photo ne pourra pas fonctionner. Ouvrez le dos de l'appareil et essayez de charger la pellicule à nouveau si cela se produit.

Tenue de l'appareil photo (Fig. 7)

- * Tenir l'appareil photo à deux mains et placez vos coudes contre votre corps lorsque vous prenez des photos horizontales ou verticales.
- * Assurez-vous toujours que le flash ⑬ est en haut lorsque vous utilisez le flash pour une photo verticale.
- * La photo ne paraîtra pas naturelle (en particulier les portraits) si les photos sont prises avec le flash en bas.

- * Faites toujours attention de ne pas masquer l'objectif ❶, le photomètre ❷, le sensor auto-focus ❸ ou le flash ❹, avec vos doigts, cheveux, ou avec la sangle de l'appareil.
- * Tenez l'appareil fermement à deux mains et pressez légèrement sur le déclencheur.



Le symbole CE indique que ce produit est conforme aux règlements de l'Union Européenne.

Prise de vue (Fig. 8, 9, 10, 11)

- (1) Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt ❶. Le couvercle de l'objectif ❷ s'ouvre, et l'objectif sort en position prise de vue (position grand-angle de distance focale 38mm). La mise en route se poursuit et l'affichage LCD ❶ apparaît.
- * Essuyez doucement l'objectif avec un tissu sec

s'il est sale ou poussiéreux.

- (2) Regardez dans le viseur ❶. L'objectif avance en position «télé» (140mm) lorsque vous poussez la manette de zoom ❷ jusqu'au bout, vers la lettre .
- (3) L'objectif se positionne en grand-angle (38mm) lorsque vous poussez la manette du zoom jusqu'au bout, vers la lettre .
- (4) Placez le sujet de votre photo dans le centre de cadre de visée (cadre auto-focus).
- (5) Appuyez sur le déclencheur ❹ à mi-course; le voyant vert ❶ s'allume pour signaler l'opération d'auto-focus (Si le flash est nécessaire, le voyant rouge ❷ s'allumera aussi). Si l'auto-focus est sans effet le voyant vert ❶ clignotera. Vous pouvez relâcher le déclencheur et marquer le sujet avec le cadre d'auto-focus puis appuyer sur le déclencheur ❹ à mi-course.

(6) Appuyez à fond sur le déclencheur pour prendre la photo; le film avancera à la pose suivante.

(7) Eteignez l'alimentation en appuyant sur le bouton Marche/Arrêt lorsque vous avez fini de prendre des photos. L'objectif rentrera dans l'appareil aussitôt après.

* Si vous avez laissé l'appareil en position Marche, après environ 5 minutes passées sans utiliser l'appareil photo il se mettra en position Arrêt, l'objectif rentrera, et l'affichage LCD indiquera le nombre de vues.

* Distance de prise de vue:

38mm : 0,8 ~ ∞

140mm : 0,8 ~ ∞

.Photographie avec le flash automatique (Fig. 12)

(1) Appuyez sur le déclencheur à mi-course—le flash fonctionnera automatiquement si le voyant vert ● et le voyant rouge ● s'activent simultanément, cela veut dire que le flash se déclenchera automatiquement lorsque vous prendrez une photo.

(2) Appuyez à fond sur le déclencheur ● pour prendre une photo au flash.

La vitesse d'obturation dans ce mode est de 1/45 sec. pour la position grand angle et de 1/70 sec. pour la position gros-plan. Assurez-vous de tenir l'appareil photo fermement.

Si le voyant rouge clignote après avoir pris une photo au flash, c'est que le flash est en cours de recyclage, et l'obturateur ne pourra pas fonctionner pendant cette période.

Utilisez le mode «Anti-yeux-rouges» pour photographier quelqu'un avec le flash.

Portée du flash:

ISO 100

(38mm) Grand-angle: 0.8m~5.6m

(140mm) «Télé»: 0.8m~2.2m

ISO 400

(38mm) Grand-angle: 0.8m~11.3m

(140mm) «Télé»: 0.8m~4.4m

Utilisation du blocage de la mise au point (Fig. 13)

Centrez le sujet dans le cadre auto-focus.

(1) Appuyez sur le déclencheur ④ à mi-couse jusqu'à l'apparition du voyant vert (bs).

* L'exposition automatique (AE) se bloque également lorsque le blocage de la mise au point est activé.

(2) Maintenez le déclencheur dans cette position pendant que vous cadrez la photo. Appuyez à fond sur le déclencheur pour prendre la photo.

* Le blocage de la mise au point sera libéré si vous ôtez votre doigt du déclencheur avant de prendre une photo.

* L'autofocus ne pourra pas fonctionner correctement si vous essayez de prendre en photo certains objets pâles ou gris, éblouissants ou réfléchissants, extrêmement petits, ou encore situés sous la pluie, dans la brume ou la fumée. Si vous souhaitez prendre une photo dans l'une de ces situations, activez le blocage de la mise au point en dirigeant l'appareil photo vers un objet situé à la même distance et de même luminosité.

Photographie rapprochée (Fig. 14)

Le téléobjectif (140mm) peut être utilisé quand l'appareil photo se situe au moins à 0,8m du sujet.

(1) Assurez-vous que le sujet se trouve dans le cadre auto-focus lors d'une prise de vues dans la zone 0,8m~1m.

* Le sujet apparaît plus grand lorsque l'objectif est placé en position «télé» 140mm.

(2) Cadrez le sujet à l'intérieur du repère de gros-plan dans la fenêtre du viseur avant d'appuyer sur le déclencheur.

* Vous pouvez utiliser le blocage de la mise au point lorsque le sujet n'est pas situé dans le cadre d'auto-focus.

* Appuyez sur le déclencheur à mi-course. Un voyant vert clignotant indique si la distance est inférieure à 0,8m (la photo peut être floue dans ce cas); essayez encore après vous être assuré que l'appareil est suffisamment éloigné.

* Prendre une photo automatique (retardateur) en utilisant un trépied empêche les tremblements de l'appareil.

Rembobinage automatique

(1) Le film se rembobine automatiquement une fois que l'appareil photo est arrivé au bout de la pellicule.

(2) Le rembobinage s'arrête automatiquement une fois le film complètement rembobiné, et un chiffre clignotant "0" apparaît sur le compteur de vues LCD. Vérifiez que ce chiffre "0" clignotant apparaît bien avant d'ouvrir le dos de l'appareil. Ouvrez le dos et retirez le film.

* Si le film a dépassé le nombre standard de poses, les deux dernières vues peuvent être en surimpression.

Rembobinage en milieu de rouleau (Fig. 15)

Le film peut être rembobiné avant la fin de la pellicule.

Utilisez la partie saillante de l'attache de la sangle pour actionner le bouton de rembobinage en milieu de rouleau ⑨ et rembobiner le film.

Utilisation du bouton de mode (Fig. 16)

Les symboles de mode apparaissent successivement sur l'affichage LCD lorsque vous appuyez sur le bouton de mode ⑦ ou sur le bouton de mode flash ⑧.

L'appareil photo restera dans le mode qui lui aura été assigné jusqu'à ce qu'un autre mode soit sélectionné.

- * L'appareil photo démarre en mode automatique lorsqu'il est éteint puis rallumé ensuite.

Mode «Anti-yeux-rouges» (Fig. 17, 18)

Le phénomène ainsi appelé des «yeux-rouges» survient lorsque vous prenez une photo au flash d'un visage situé dans l'obscurité et que le flash reflète la rétine des yeux de la personne. Le système «anti-yeux-rouges» diminue l'effet des yeux rouges en ne déclenchant le flash qu'une fois les pupilles de la personne contractées, par l'utilisation de la lampe «anti-yeux-rouges».

- (1) Appuyez sur le bouton de mode jusqu'à ce que le mode «anti-yeux-rouges» apparaisse.
- (2) Lorsque vous prenez quelqu'un en photo, la lampe «anti-yeux-rouges» s'allume en premier, l'obturateur s'ouvre, et ensuite le flash se déclenche.

Le flash se déclenche environ 0,5 secondes après la lampe «anti-yeux-rouges». Assurez-vous que

l'appareil photo et la personne photographiée sont immobiles pendant cette courte période.

- * Le flash ne fonctionne pas sous une lumière vive.
- * Lors de prises de vues au flash, sélectionnez la plus basse vitesse d'obturation de 1/45 sec. en position grand-angle, et de 1/70 sec. en position «télé».

Mode flash actif (Fig. 19) ⚡

L'utilisation du «mode flash actif» vous aidera à prendre de meilleures photos de sujets en contre-jour (comme des sujets situés sous un ciel couvert ou des gens placés devant une fenêtre à l'intérieur).

- (1) Appuyez sur le bouton de mode flash jusqu'à ce que le symbole ⚡ s'affiche.

Des photos au flash synchronisées avec la lumière du jour peuvent être prises lorsque le

flash est utilisé là où la lumière ambiante est assez claire.

- * La plus faible vitesse d'obturation dans ce mode est de ~ sec. en position grand-angle et de 1/300 en position «télé»; Faites attention de ne pas faire trembler l'appareil photo.
- * Basculez en mode «portrait nocturne» si la lumière est insuffisante.

Mode portrait nocturne (Fig. 20) 📷

Une photo synchrone à faible vitesse d'obturation peut être prise lorsque le sujet à photographier est dans l'obscurité.

- (1) Appuyez sur le bouton de mode flash jusqu'à ce que le symbole 📷 de mode «portrait nocturne» apparaisse. Une vitesse d'exposition très lente de moins d'une seconde peut alors être obtenue dans un endroit obscur en visant

le sujet et en appuyant sur le déclencheur.

- * L'exposition automatique est particulièrement intéressante lorsque le flash est en veilleuse. L'exposition automatique assure un temps de pose exact lors de prises de vues à l'aube, au crépuscule, sous un ciel couvert, ou pour des gros-plans.
- * Utilisez un trépied pour éviter les tremblements de l'appareil photo.

Mode flash inactif (Fig. 21)

Le flash ne se déclenchera pas dans ce mode. Ce mode peut être utilisé pour prendre des photos dans la semi-obscurité (aube, crépuscule), de nuit ou dans un musée où l'usage du flash est interdit.

- (1) Appuyez sur le bouton du mode flash jusqu'à ce que le symbole  flash inactif apparaisse.

- * Si la vitesse d'obturation est très lente, l'utilisation d'un trépied est recommandée.

14. Réflecteur lumière rouge d'auto-focus (Fig. 22)

Lors de prises de vues la nuit ou dans un lieu sombre, le réflecteur lumière rouge d'auto-focus se déclenchera automatiquement afin de déterminer la distance.

- * Nous vous recommandons l'utilisation d'un trépied afin de maintenir l'appareil photo stable lors de prises de vues dans l'obscurité.

Mode gros plan (Fig. 23)

Ce mode vous permet de prendre des vues rapprochées et précises de personnes, fleurs, insectes, etc.

(1) Appuyez sur le bouton mode jusqu'à ce que le symbole  gros plan apparaisse.

(2) Les modes de flash suivants peuvent être sélectionnés au choix:

- * mode flash auto
- * mode flash actif
- * mode flash inactif

Les gros plans sont en général pris en mode flash auto à moins qu'un autre mode ne soit sélectionné.

Mode retardateur (Fig. 24, 25)

* Outre les photos commémoratives, le retardateur peut aussi être utilisé avec n'importe quel mode flash, ainsi qu'avec le mode portrait nocturne.

(1) Appuyez sur le bouton de sélection de mode jusqu'à ce que le symbole  du retardateur apparaisse. Activez le retardateur et appuyez sur le déclencheur.

* La distance et l'exposition seront bloquées dès que le retardateur démarre.

(2) Le retardateur déclenche l'ouverture de l'obturateur après environ 10 secondes.

- * Appuyez sur le bouton du retardateur lorsque vous vous trouvez derrière l'appareil photo.
- * Si vous souhaitez stopper le retardateur pendant qu'il fonctionne, appuyez à nouveau sur le bouton de mode, ou coupez l'alimentation (Arrêt).

Utilisation du mode Panorama

Vous pourrez réaliser des images encore plus nettes en utilisant le Mode Panorama pour prendre des photos de paysages ou d'objets éloignés.

1. Actionnez le Sélecteur Standard/Panorama  jusqu'à la marque "P". (Fig.26)
 2. Choisissez le sujet que vous désirez positionner dans le Cadre Panorama, et appuyez sur le Déclencheur pour prendre une photo. (Fig.27)
- * Pour annuler le mode, actionnez simplement le Sélecteur Standard/Panorama.

Utilisation de l'unité de datage automatique

Cet appareil photo possède une unité de datage automatique qui peut imprimer des dates et heures jusqu'au 31 décembre 2049.

Basculement de l'affichage (Fig. A)

Appuyez sur le bouton de mode pour sélectionner la date, l'heure, et pour choisir de l'imprimer sur le film, ou non.

- * L'unité de datage doit être réglée de nouveau après avoir changé la pile.

Réglage de la date et de l'heure (Fig. 2)

- (1) Appuyez sur le bouton de mode jusqu'à ce que l'année, le mois et le jour apparaissent sur l'afficheur.
 - (2) Appuyez sur le bouton de sélection pour choisir le nombre clignotant à modifier.
 - (3) Appuyez sur le bouton de réglage pour changer la valeur du nombre clignotant.
- * Appuyez sur le bouton de réglage par pressions

- successives jusqu'à l'obtention du nombre désiré.
- (4) Répétez les étapes (2) et (3) jusqu'à ce que l'année, le mois, et le jour soient corrects.
- (5) Appuyez encore une fois sur le bouton de sélection. Les nombres s'arrêtent de clignoter et le symbole (-) "ready" (prêt) apparaît au dessus d'eux. L'appareil photo est maintenant prêt à l'utilisation.
- * Si vous voulez changer l'heure, appuyez sur le bouton de mode pour afficher le jour, l'heure et les minutes. En utilisant la même méthode que pour changer la date, répétez les étapes (2) et (3) ci-dessus pour modifier l'heure.
 - * Appuyez sur le bouton de sélection après avoir changé l'heure. Après que le symbole ":" ait commencé à clignoter, appuyez sur le bouton de sélection à nouveau pour placer l'appareil photo dans la position "ready" (prêt).
 - * Pour changer les secondes, faites clignoter le

symbole ":", et utilisez alors le bouton de réglage pour ajuster les secondes. Vous pouvez obtenir l'heure exacte par la radio ou par un bip horaire de radiodiffusion. Ensuite, appuyez sur le bouton de sélection pour placer l'appareil photo en position "ready" (prêt).

Caractéristiques

Type:	Appareil photo 35mm à objectif zoom et à flash intégré.
Film:	Film DX 35mm (ISO50-3200); format de l'image: 24x36mm.
Objectif:	38mm /F3.9 ~ 140mm /F10, objectif zoom motorisé.
Obturbateur:	Obturbateur programmé électroniquement.
Vitesse d'obturation:	1/70~1/300 seconde (en modes automatique, anti-yeux-rouges, et flash) 1/4~1/300 seconde (en mode flash) 1~1/300 seconde (en mode portrait nocturne) 1/70~1/300 seconde (en mode gros plan)
Mise au point:	Mise au point automatique passive (avec fonction blocage de la mise au point)
Distance de mise au point:	Mode standard: 0.8m~infini Modes gros plans: 0.75m~1m (Télé) 0.5m~1m (standard) 0.7m~1m (grand angle)
Viseur:	Type à image réelle (comprend l'option mode panorama); couverture: 83% ou plus. Grossissement: 0.32 x (38mm) ~ 1.12 x (140mm)
Flash:	Flash intégré, le temps de recyclage est de 7 secondes

Portée du flash:	38mm (Grand angle): 0.8-5.6 m (ISO 100) 40mm (Télé): 0.8-2.2 m (ISO 100)
Modes de prise de vue:	Modes fonctionnels: gros plan, retardateur, commande à distance, anti-yeux-rouges. Modes flash: flash auto, flash actif, flash inactif, portrait nocturne.
Entrainement du film:	Chargement, entrainement, rembobinage automatiques (y compris rembobinage en milieu de film)
Sensibilité de film:	ISO 50 ~ 3200 avec réglage automatique (code DX)
Retardateur:	Retardateur contrôlé électroniquement, temporisation d'environ 10 secondes.
Afficheur LCD:	Compteur de vues, mode prise de vues, symbole pile.
Alimentation:	Une pile CR 123 lithium
Dimensions (LxHxP):	120mm x 66.5mm x 56.7 mm
Poids:	272 g environ
Impression de la date:	5 modes, utilise l'alimentation de l'appareil photo, optionnel
Autres:	Fonction arrêt automatique (après environ 5 minutes), embase pour trépied

* La conception et les spécifications peuvent être modifiées sans notice préalable.